



# อาหารไทย - จากภูมิปัญญา - สู่ภูมิคุ้มกัน

จากภูมิปัญญาท<sup>้</sup>องถิ่นของชาวไทยที่สืบทอดกันมาหลายศตวรรษ เรามีวิธีการดูแลสุขภาพ ด้วยการป้องกันและรักษาอาการเจ็บบ่วยของตนเองจากการใช้พืชสมุนไพรในการปรุงยาและ ปรุงอาหาร มีการนำสมุนไพรพื้นบ้านหลากหลายชนิดมาใช้ประกอบอาหาร ซึ่งสมุนไพรเหล่านั้น ต่างมีคุณประโยชน์มากมายต่อสุขภาพ มีสรรพคุณทางยาช่วยป้องกันรักษา และปรรเทาอาการเจ็บเป๋วยได้

# อาหารเป็นยา

แน่นนอนว่าอาหารไทยเป็นที่ยอมรับอย่างแพร่หลายในเรื่องของรสชาติ แต่หลายท่านอาจจะยัง ไม่ทราบว่านอกจากความอร่อยแล้วอาหารไทยยังเดิมเบี่ยมไปด้วยสรรพคุณทางยาที่เป็น ประโยชน์ต่อร่างกาย ส่วนผสม สมุนไพร และเครื่องเทศต่าง ๆถือเป็น "สุดยอดอาหารเป็นยา" ที่ทั้งช่วยเสริมภูมิคุ้มกัน ช่วยเรื่องการเผาผลาญ ลดการอักเสบ และสรรพคณทางยาอื่น ๆที่ดีต่อสขภาพของคณ

#### THE HEALTH BENEFITS OF INGREDIENTS FOUND IN THAI DISHES

For centuries, Thai people have had their own system of health care and illness treatments. The value of Thai herbs and their physiological actions can be looked upon as Thai wisdom by the people.

Local herbs & spices have long been used as medicines and dietary supplement, they have been used in cooking and its many medicinal properties.

#### **FOOD IS MEDICINE**

Thai cuisine is widely known for its taste and authenticity. However, not many people know about the health benefits that come with these dishes. The ingredients and spices in these Thai dishes are actually considered as "superfoods." They are able to enhance your immune system, speed up your metabolism, combat inflammation and just improve your general health.

# LISTED BELOW ARE SOME OF THE MOST BENEFICIAL INGREDIENTS FOUND IN VARIOUS THAI DISHES

ตัวอย่างพืชสมุนไพรไทยที่มีสรรพคุณทางยา และนิยมใช้เป็นส่วนประกอบในหลากหลายเมนูอาหารไทย

#### กระเทียม GARLIC

ช่วยบำรุงเลือด ช่วยแก้อาการหวัดได้ดี It helps control blood pressure and helps relieve cold symptoms as well.



#### กะเพรา HOT BASIL

ช่วยลดอาการหวัดลดอาการแน่นท้อง It helps to colds.

#### บัวบก CENTELLA ASIATICA

ช่วยอาการซ้ำในช่วยลดอาการอักเสบของแผลได้ It helps to reduce inflammation.

#### ตะไคร้ LEMONGRASS

ดีต่อระบบย่อยอาหาร Good for the digestive system.

### ใบแบงลัก HOLY BASIL

ดีต่อระบบย่อยอาหาร Good for the digestive system.

#### พริกไทย PFPPFR

ช่วยต้านสารก่อมะเร็ง ดีต่อระบบทางเดินหายใจ lt is good for the respiratory system.

#### ข่า GALANGAL

เป็นยาขับลมกินแก้โรคหืดและโรคหลอดลมอักเสบ Helps to treat asthma and bronchitis.

#### มะนาว LIME

เป็นยาบำรุง แก้ร้อนใน ชุ่มคอ ช่วยให้สดชื่น Benefits as a tonic to reduce the heat in the throat and helps to refresh.

#### ขึง GINGER

มีสรรพคุณช่วยยับยั้งไวรัสช่วยลดคอเลสเตอรอล It has properties that help inhibit viruses and reduce cholesterol.

#### ใบสะระแหน่ MINT LEAVES

ช่วยบรรเทาอาการปวดท้องแก้ท้องอืด It is helps to relieve stomach pain.

#### ในยอ NONI LEAVES

แก้เคล็ดขัดยอกและช่วยขับลม It helps to cure sprains.

#### **IKS:W1 SWEET BASIL**

ลดคอเลสเตอรอลในเลือดแก้อาการจุกเสียดแน่นท้อง It helps to reduce bad cholesterol.

#### มะขาม SIAM TAMARIND

ใช้เป็นยาขับเสมหะแก้ไอ บรรเทาอาการท้องผูก Used as an expectorant for cough.

# ห้องอาหารสวนบัว | SUAN BUA RESTAURANT

เปิดบริการทุกวัน มื้อกลางวัน 11.30-14.30 น. และมื้อเย็น 18.00-22.30 น. Open daily lunch 11.30-14.30 hrs., dinner 18.00-22.30 hrs.

# suan bua

# **APPETISERS**





1.ปอเปี๊ยะดอกไม้ กุ้งหวาน แนมไข่กุ้ง POH PIA DOK MAI

Rice paper rolls with assorted vegetables, Amaebi shrimp, and edible flowers

4.ກວດມັບປລາແຄນໃຕ້ 590 THORD MUN PLA GAENG TAI

THB

590

900

Thai fish cakes served with Thai southern style chilli sauce

2.สะเต๊ะไก่สมุนไพร satay gai smunphir

Chicken satays mixed herbs relish served with peanut savce and cucumber salad

3.กุ้ง และ หอยโสร่ง กับน้ำพริกมะแขว่น GOONG AND HOI SARONG NAM PRIK MA KWAEN

Deep-fried shrimp and shells wrapped with noodles and Sichuan pepper, chilli paste

5.เมี่ยงคำปลาทับทิมกรอบ MEANG KUM PLA TUB TIM

Crispy red tilapia served with betel leaves and a selection of Thai condiments

6.เนื้อวากิวคลุกฝุ่นแจ่วลูกหม่อน ข้าวเหนียว NEUA WAGYU YANG JAW LOOKMON KHAO NIEW

Grilled Wagyu sirloin served with Esan mulberry sauce and sticky rice

390

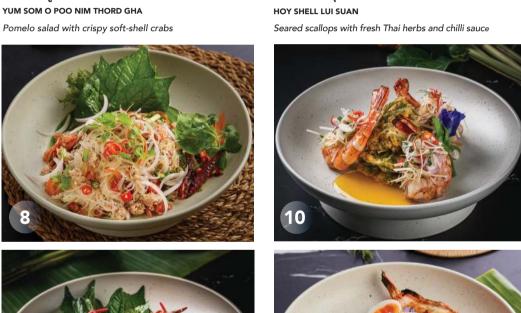
390



# **SALADS**

	IIID		ппр
7.ส้มตำไทยกุ้งย่าง	320	10.แสร้งว่ากุ้งชะอมกรอบ	420
SOM-TAM THAI GOONG YANG		SAENG WA GOONG CHAOM GROB	
Thai papaya salad with grilled prawns		Prawn salad with lime chilli sauce and crispy Acacia	
8.ยำวุ้นเส้นโบราณ	350	11.ยำชะครามกุ้งย่างไข่เป็ดต้ม	420
YUM WOON SEN BORAN		YUM CHA-KRAM GOONG YANG KAI PED TOM	
Traditional spicy glass noodles salad with minced pork and shallots		Seabites vegetable salad served with grilled prawns and duck eggs	
9.ຍຳสັນໂວປູนิ่มทอดงา	390	12.หอยเชลล์ลุยสวน	790

TUD









# **SOUPS** THB 13.แกงเลียงนพเก้า 350 KAENG LIANG NOPPAKAO Mixed vegetables soup with shrimp paste 14.ต้มข่าไก่อ่อนแก่นตะวัน 350 TOM KHA GAI ONN KANTAWAN Coconut milk soup with chicken and Jerusalem artichokes 15.ต้มส้มขมิ้นปลากะพง 390 TOM SOM KHAMIN PLA KAPONG Sweet- sour soup with seabass and tamarind 16.แกงส้มชะอมกุ้งปลาสลิด 390 KAENG SOM CHA OM GOONG PLA SALID Thai sour curry soup with prawns, vegetables omelet, and deep-fried gourami fish 17.ต้มยำกุ้งแม่น้ำ 460 TOM YUM GOONG MAE NAAM Hot & sour river prawn soup flavoured with lemongrass



# **MAINS** THB 18.แกงหมกรอบใบชะมวง 390 GAENG MOO GROB BAI CHAMUANG Eastern style curry with Cowe leaves and crispy pork 19.แกงเขียวหวานไก่ หรือ เนื้อ โรตี 390/450 GAENG KHEAW WAN GAI RUE NEUA AND ROTI Green curry style chicken or beef served with roti 20.แกงคั่วเป็ดย่างลกพีช 490 GAENG COUR PED YANG LOOK PEACH Red curry style with dried fish, roasted duck and peach 21 แกงเวัสเมั่นไก่ 390 GAENG MASSMAN GAI Traditional Thai southern curry with chicken 22.พะแนงเนื้อแก้นวัว ผักดอง 620 PA-NANG NEUA GAM WUA PAK DONG Slowed cooked beef cheek dried curry 23.น้ำพริกกะปิปลาทูทอด 390 NUMPRIK KAPI PLATU TORD Shrimp paste dips with deep-fried mackerel and vegetables 24.น้ำพริกลงเรือ 390 NUMPRIK LOHNG REUUA Fermented shrimp paste relish with sweet pork and crispy deep-fried fish 25.ผัดกะหล่ำปลีกากหมู 320 PHAD KALAMPLEE KAKHMOO Wok-fried cabbages with fish sauce and crackling pork 26.ผัดผักบุ้งไฟแดง 320 PHAD PHAK BOONG FAI DEANG





Wok-fried mixed vegetables with fresh ginger

Stir-fried morning glory with chilli

PHAD PAK RUAM MIT KHING SOD

27.ผัดผักรวมมิตรขิงสด



**MAINS** THB 28 ข้าวผัดสับปะรถ 350 KHAO PHAD SUPPAROD Fried rice with pineapple, chicken, shrimp, cashew nuts and raisins 29.ผัดผงกะหรี่กุ้งสับปะรดย่าง 350 PHAD PONG KAREE GOONG SUPPAROD YANG Stir-fried curry powder with prawns and grilled pineapple 30.ไข่เจียวกัง/กรรเชียงป 320 KAI JIEAW GOONG / GUN CHIANG POO Omelet with shrimp or crab lump crab meat 31.ปนิ่มสมนไพรไทย 350 POO NIM SAMUN PRAI THAI Crispy soft shell crabs with Thai herb mixed sauce 32.กังซอสมะขามกระเจี๊ยบ 590 GOONG SAUCE MAKHAM KRAJEAB Crispy river prawns topped with roselle tamarind sauce 33.ผัดไทยกังไข่เค็มไชยา 590 PHAD THAI GOONG KHAI KHEM CHAIYA Stir-fried Thai noodles with prawns and salted egg 34.ฉ่ฉี่ปลาแซลมอน 690 CHOO CHEE SALMON Grilled salmon with red curry sauce 35.ปลากะพงทั้งตัว 750 PLA KA PONG TOD (ชอสกระเพรา มะขาม ฉู่ฉี่ สามรส ทอดน้ำปลา นึ่งมะนาว พริกไทยดำ) DEEP FRIED OR STEAMED WHOLE SEABASS SELECT YOUR COOKING CHOICE AND YOUR OWN SAUCE. Whole seabass with any sauce as your choices (Holy basil sauce, Tamarind sauce, Red curry sauce, Blend of sweet, sour and spicy sauce, Green mango salad, Garlic-lime sauce, Black pepper sauce)



# **VEGETARIAN DISHES**

36.ข้าวผัดกะเพราเห็ดชิเมจิ FRIED RICE AND SHIMEJI MUSHROOMS WITH CHILLI GARLIC PASTE

Stir-fried rice with chilli, garlic paste and Shimeji mushrooms

37.ปอเปี๊ยะผักหวานทอดกรอบพรุนซอส CRISPY VEGETABLE SPRING ROLLS, PRUNE SAUCE

Deep-fried wagame with seabites spring rolls and prune sauce

38.ต้มข่าเห็ดรวม COCONUT MIXED MUSHROOM SOUP WITH JAPANESE TOFU

Coconut soup with mixed mushrooms and Japanese tofu





THB THB
280 39.ผัดไทยผัก เต้าหู้ทอด 320
STIR-FRIED THAI NOODLES WITH TAMARIND JUICE

AND DEEP-FRIED TOFU
Stir-fried Thai noodles with vegetables and deep-fried tofu

40.แกงกะหรี่มันฝรั่ง เต้าหู้ หอมเจียว 320 YELLOW CURRY WITH POTATOES AND TOFU, CRISPY SHALLOT

Yellow curry with potatoes tofu sprinkles with crispy shallots





320



# **DESSERTS**





41.บ้าบิ่นมะพร้าวอ่อน ไอศครีมวนิลา BABIN MAPROW ONN ICE CREAM VANILLA

Thai coconut pancakes with vanilla ice cream

42.กล้วยหอมทอด ไอศครีมกะทิครัมเบิ้ลแมคคาดาเมีย 290 KLUEY HOM THORD ICE CREAM KRA-TI

Banana fritters served with coconut ice cream and macadamia crumble

43.ประทุมรสรากบัวเชื่อม PRATUMROD RAK BUA CHIUM

Thai glutinous rice balls with coconut milk and lotus root

44.ผลไม้รวม 290 SEASONAL FRESH FRUITS

45.ส้มอุน (ผลไม้ตามฤดู) 290 รонм сноом

Thai sweet & sour orange with lychees, green mango and crispy shallots

46.ทับทิมกรอบแก่นตะวัน TUB TIM GROUB KANTAWAN

Jerusalerm artichokes in coconut milk with jackfruit and sweet aloe



47.ข้าวฟ่างเปียกลำไย KHAW FANG PEIK LAMYAI THB

320

350

Sweet sticky rice with longan and coconut cream

48.ข้าวเหนียวมะม่วง KHAO NIEW MAMUNG

Sticky rice with mango and coconut sauce

290

THB

290